

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Eighty-fourth session

Geneva, 5-9 May 2008

Item 5 (a) of the provisional agenda

PROPOSALS FOR AMENDMENTS TO ANNEXES A AND B OF ADR

ECE/TRANS/WP.15/195 – Miscellaneous corrections

Note by the secretariat

While preparing the draft ADR 2009, the secretariat noted the following corrections to be applied to ECE/TRANS/WP.15/195.

English text	Texte français	Justification
Page 55 <u>2.2.9.3</u> Delete the instruction "At the end of the three existing entries, add "(including lithium alloy batteries)"".	Page 60 <u>2.2.9.3</u> <i>Sans objet en français</i>	Redundant
Page 57 <u>Table A, in the amendment "Add E1 in column (7b) for:", first indent</u> <u>For UN No.1043 read UN Nos. 1043, 1044, 1950, 2037, 2857 and 3164</u>	Page 63 <u>Tableau A, dans l'amendement " Dans la colonne (7b), ajouter E1 pour:", premier tiret</u> <u>Au lieu de du No ONU 1043 lire des Nos ONU 1043, 1044, 1950, 2037, 2857 et 3164</u>	These entries are already attributed E0
Page 58 <u>Table A, in the amendment "Add E1 in column (7b) for:", last indent</u> <u>For and 3268 read , 3268 and 3316</u>	Page 63 <u>Tableau A, dans l'amendement " Dans la colonne (7b), ajouter E1 pour:", dernier tiret</u> <u>Au lieu de et 3268 lire , 3268 et 3316</u>	This entry is already attributed E0
Page 60 <u>Table A, in the amendment "For all gases of Class 2 permitted for carriage in tanks, insert "TA4 TT9" in column (13)."</u> <u>For in tanks read in ADR tanks</u>	Page 63 <u>Tableau A, dans l'amendement "Pour tous les gaz de la classe 2 dont le transport en citerne est autorisé, insérer "TA4 TT9" dans la colonne (13)."</u> <u>Au lieu de en citerne lire en citerne ADR</u>	TA4 and TT9 are special provisions for carriage in ADR tanks
Page 62 <u>Table A, UN 2031</u> <u>For column (9) read column (9a)</u>	Page 68 <u>Tableau A, No ONU 2031</u> <u>Au lieu de colonne (9) lire colonne (9a)</u>	In ADR, special packing provisions are listed in column (9a)
Page 62 <u>Table A, UN 2823</u> <u>For column (9) read column (9a)</u>	Page 69 <u>Tableau A, No ONU 2823</u> <u>Au lieu de colonne (9) lire colonne (9a)</u>	Idem
Page 63 <u>Table A, UN 3082</u> <u>For column (9) read column (9a)</u>	Page 69 <u>Tableau A, No ONU 3082</u> <u>Au lieu de colonne (9) lire colonne (9a)</u>	Idem
Page 90 <u>4.1.4.2, IBC520, for UN 3119</u> <u>For (ninth entry) read (eighth entry)</u>	Page 99 <u>4.1.4.2, IBC520, pour le No ONU 3119</u> <i>Sans objet en français</i>	
Page 95 <u>4.1.10.4, MP24, second and third indents</u> <u>Insert 0197, before 0238</u>	Page 103 <u>4.1.10.4, MP24, deuxième et troisième tirets</u> <i>Sans objet en français</i>	
Page 103 <u>5.4.1.1.3, in the new sentence for insertion at the end, in the text between parentheses</u> <u>Insert E, before WASTE</u>	Page 113 <u>5.4.1.1.3, dans la nouvelle phrase à ajouter à la fin, dans le texte entre parenthèses</u> <u>Insérer E, avant DÉCHETS</u>	Consequence to 5.4.1.1.1 (k)

English text	Texte français	Justification
Page 109 <u>6.1.3.1 (a) (i), in the text between quotation marks, at the end</u> <u>Insert</u> or <u>after</u> the symbol;	Page 118 <u>6.1.3.1 a) i)</u> <i>Sans objet en français</i>	
Page 160 <u>6.3.5.4.2, in the last but one amendment</u> <u>For</u> would penetrate <u>read</u> could penetrate	Page 172 <u>6.3.5.4.2</u> <i>Sans objet en français</i>	Existing text of ADR
Page 162 <u>6.4.23.15</u> For the existing text of the amendment <u>substitute</u> Add at the end "under 1.6.6.2.1, 1.6.6.2.2, 6.4.22.2, 6.4.22.3 and 6.4.22.4".	Page 174 <u>6.4.23.15</u> <u>Substituer</u> au texte existant de l'amendement Ajouter à la fin: "au titre des 1.6.6.2.1, 1.6.6.2.2, 6.4.22.2, 6.4.22.3 et 6.4.22.4, 6.4.24.2 et 6.4.24.3 ".	In ADR, 6.4.24.2 and 6.4.24.3 of the UN Model Regulations are transposed in 1.6.6.2.1 and 1.6.6.2.2

Corrections which apply only to the French text:

2.2.9.3, nouvelle rubrique 3480

Au lieu de (y compris les piles à alliage de lithium) lire (y compris les piles au lithium ionique à membrane polymère)

Tableau A, dans l'amendement "Dans la colonne (7b), ajouter E2 pour:", cinquième tiret:

Pour é l'exception lire à l'exception

Chapitre 3.3, 3.3.1, DS188, amendement à l'alinéa a)

Au lieu de la quantité en équivalent lithium n'est pas supérieure lire le contenu d'équivalent lithium n'est pas supérieur

Chapitre 3.3, 3.3.1, DS188, amendement à l'alinéa b)

Au lieu de la quantité équivalente totale de lithium n'est pas supérieure lire le contenu total d'équivalent lithium n'est pas supérieur

Chapitre 3.3, 3.3.1, DS188, amendement à la dernière phrase

Au lieu de la "quantité équivalente de lithium" lire le "contenu d'équivalent lithium"

Chapitre 3.3, 3.3.1, DS328, à la fin de la première phrase

Au lieu de emballées dans un équipement lire emballées avec un équipement

Chapitre 3.4, nouvelle section 3.4.10, alinéa b)

Au lieu de engins de transport lire unités de transport

4.1.4.1 LP621, dans le membre de phrase à supprimer

Au lieu de dispositions spéciales du 4.1.8 lire dispositions particulières de la section 4.1.8

5.4.3.4, modèle de consignes écrites, troisième page du modèle, tableau, colonne (1)

Au lieu de Matières oxydables lire Matières comburantes

6.3.5.5.1, premier amendement

Au lieu de Au début, insérer "écrit" avant "d'épreuve". lire Insérer "par écrit" après "établi".

*Note: Le texte final lirait alors "Un procès-verbal ~~écrit~~-d'épreuve comportant au moins les indications suivantes doit être établi **par écrit** et mis à disposition des utilisateurs de l'emballage:"*

6.3.5.1.6, amendement à l'alinéa f)

Au lieu de remplacer "extérieur" par "extérieur rigide" lire remplacer "extérieurs" par "extérieurs rigides"

6.7.4.14.5

Substituer le texte suivant au texte de l'amendement

Dans la dernière phrase, remplacer "le contrôle périodique" par "les contrôles et épreuves périodiques".

6.7.5.2.1, dans le membre de phrase à remplacer

Au lieu de un bateau lire sur un navire

6.7.5.2.3

Au lieu de Remplacer "6.2.5" par "6.2.1 et 6.2.2" lire Remplacer "au 6.2.5" par "aux 6.2.1 et 6.2.2"

7.4.1

Supprimer les crochets.

Additional consequential amendment which apply only to the French text:

Dans la définition de "*GRV composite avec récipient intérieur en plastique*", première phrase, ajouter "matériau" avant "plastique".
